

Deu

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
כִּי-תֵצֵא לְמִלְחָמָה עָלֶיךָ וְרָאִיתָ סוּסִים וְרֶכֶב
and chariots horses and see your enemies against to battle you go out When
[H7393](#) [H7200](#) [H0341](#) [H4421](#) [H3318](#)
וְיְהוָה עִמָּךְ רַב מִן־הָעָם לֹא מִנֹּחֵךְ מִהֶם תִּירָא כִּי־לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ
Yahweh for of them do be afraid not than you more numerous [and] people
[H3068](#) [H1992](#) [H3372](#) [H3808](#)
מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם הֵמָּה עִמָּךְ אֱלֹהֶיךָ
of Egypt from the land who brought you up with you your God [is]
[H4714](#) [H0776](#) [H5927](#) [H0430](#)

When thou goest forth to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, thou shalt not be afraid of them; for Jehovah thy God is with thee, who brought thee up out of the land of Egypt.

2
וְהָיָה כִּקְרַבְכֶּם אֶל־הַמִּלְחָמָה וְנִגַּשׁ הַכֹּהֵן
the priest that shall approach battle of when you are on the verge So it shall be
[H3548](#) [H5066](#) [H4421](#) [H0413](#) [H7126](#) [H1961](#)
וְדִבֶּר אֶל־הָעָם וְיָדַבֵּר
the people to and speak
[H0413](#) [H1696](#)

And it shall be, when ye draw nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people,

3
וְאָמַר אֲלֵהֶם שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אַתֶּם קָרַבְתֶּם הַיּוֹם לְמִלְחָמָה עִל־
and he shall say Hear to them Israel you are on the verge Today of battle with
[H0559](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3478](#) [H7131](#) [H3117](#) [H4421](#)
אֹיְבֵיכֶם אַל־יִרְאוּ וְאֵל־תִּרְאוּ אַל־לִבְבְּכֶם יִרְדָּה אַל־תִּחְפְּזוּ
your enemies not your heart do let faint not do be afraid and not or do tremble
[H0341](#) [H0408](#) [H7401](#) [H3824](#) [H0408](#) [H3372](#) [H0408](#) [H2648](#) [H0408](#)
מִפְּנֵיהֶם תִּעַרְצוּ
because of them be terrified
[H6440](#) [H6206](#)

and shall say unto them, Hear, O Israel, ye draw nigh this day unto battle against your enemies: let not your heart faint; fear not, nor tremble, neither be ye affrighted at them;

4
כִּי־יִהְיֶה אֱלֹהֵיכֶם הַהוֹלֵךְ עִמָּכֶם לְהִלָּחֵם לָכֶם עָם־אֹיְבֵיכֶם
For Yahweh your God [is] He who goes with you to fight for you against your enemies
[H3068](#) [H0430](#) [H1980](#)
לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם
to save you
[H0853](#) [H3467](#)

for Jehovah your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.

5 וּדְבָרוּ הַשָּׂטָרִים אֶל-הָעָם לֵאמֹר מִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר בָּנָה
 And shall speak the officers to the people saying who [is] the man who has built
[H1129](#) [H0376](#) [H4310](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7860](#) [H1696](#)
 בֵּית-חָדָשׁ וְלֹא חֲנֻכּוֹ יִלְךְ וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת
 new a house and not has dedicated it let him go and return to his house lest he die
[H4191](#) [H6435](#) [H7725](#) [H3212](#) [H2596](#) [H3808](#) [H2319](#)
 בַּמִּלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר יִחַנְכֵנוּ:
 in the battle and man another dedicate it
[H2596](#) [H0312](#) [H0376](#) [H4421](#)

And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.

6 וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר-נָטַע כֶּרֶם וְלֹא אָכַל מִפְּרֻתוֹ יִלְךְ
 And who [is] the man who has planted a vineyard and not eaten of it let him go
[H3212](#) [H3808](#) [H3754](#) [H5193](#) [H0376](#) [H4310](#)
 וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בַּמִּלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר יֵאָכֵל מִפְּרֻתוֹ:
 and return to his house lest he die in the battle and man another eat of it
[H0312](#) [H0376](#) [H4421](#) [H4191](#) [H6435](#) [H7725](#)

And what man is there that hath planted a vineyard, and hath not used the fruit thereof? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use the fruit thereof.

7 וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר-אָרְשׁ אִשָּׁה וְלֹא לָקָחָהּ
 And who [is] the man who is betrothed to a woman and not has married her
[H3947](#) [H3808](#) [H0802](#) [H0781](#) [H0376](#) [H4310](#)
 יִלְךְ וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בַּמִּלְחָמָה וְאִישׁ אֲחֵר יִקְחָנָהּ:
 let him go and return to his house lest he die in the battle and man another marry her
[H3947](#) [H0312](#) [H0376](#) [H4421](#) [H4191](#) [H6435](#) [H7725](#) [H3212](#)

And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.

8 וַיִּסְפּוּ הַשָּׂטָרִים לְדַבֵּר אֶל-הָעָם וַאֲמָרוּ מִי-הָאִישׁ
 And further the officers shall speak to the people and say who [is] the man
[H0376](#) [H4310](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#) [H7860](#) [H3254](#)
 הַנִּירָא וְכֹךְ הַלֵּבָב וְיָשָׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת וְיָמָס
 [who is] fearful and fainthearted and return to his house lest he die faint
[H0853](#) [H4549](#) [H3808](#) [H7725](#) [H3212](#) [H3824](#) [H7390](#) [H3373](#)
 לִבּוֹ כְּלִבּוֹ אֶחָיו
 the heart like his heart of his brothers
[H3824](#) [H0251](#) [H3824](#)

And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man is there that is fearful and faint-hearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart melt as his heart.

9 וְהָיָה כִּכְלַת הַשָּׂטָרִים לְדַבֵּר אֶל-הָעָם
 And when so it shall be the officers have finished speaking to the people
[H0413](#) [H1696](#) [H7860](#) [H3615](#) [H1961](#)
 וַיִּפְקְדוּ שָׂרֵי צְבָאוֹת בְּרֹאשׁ הָעָם:
 that they shall make captains of the armies to lead the people
[H8269](#)

And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall appoint captains of hosts at the head of the people.

10 כִּי־ תִקְרַב אֵלֶיךָ לְהִלָּחֵם עִיר וְקָרָאתָ אֵלֶיהָ לְשָׁלוֹם׃
 When thou drawest nigh unto a city to fight against it, then proclaim peace unto it.
[H7965](#) [H0413](#) [H7121](#) [H0413](#) [H7126](#)

When thou drawest nigh unto a city to fight against it, then proclaim peace unto it.

11 וְהָיָה אִם־ שָׁלוֹם תִּעֲנֶנּוּ וּפָתַחְתָּ לָּךְ וְהָיָה כָּל־
 And it shall be that if they accept your offer of peace and open to you all
[H3605](#) [H1961](#) [H7965](#) [H1961](#)

וְהָיָה הָעָם הַנִּמְצָא־ בָּהּ יִהְיוּ לְךָ לְמַסַּ וְעָבְדוּךָ׃
 the people that are found in it shall be placed to you under tribute and serve you
[H5647](#) [H4522](#) [H1961](#) [H4672](#)

And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, that all the people that are found therein shall become tributary unto thee, and shall serve thee.

12 וְאִם־ לֹא תִשְׁלִים עִמָּךְ וְעָשְׂתָה עִמָּךְ מִלְחָמָה
 And if not [the city] will make peace with you but makes war against you
[H4421](#) [H3808](#)

וְצָרְתָּ עָלֶיהָ׃
 then you shall besiege it

And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it:

13 וּנְתָנָהּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּיָדְךָ וְהָכִיתָ אֶת־ כָּל־
 And when delivers it your God Yahweh into your hands and you shall strike every -
[H3605](#) [H0853](#) [H5221](#) [H3027](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5414](#)

זָכוּרָהּ לְפִי־ חֶרֶב׃
 male in it with the edge of the sword
[H2719](#) [H6310](#) [H2138](#)

and when Jehovah thy God delivereth it into thy hand, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:

14 רַק הַנָּשִׁים וְהַטְּףָּה וְהַבְּהֵמָה וְכָל־ אֲשֶׁר יְהוָה בְּעִיר כָּל־
 But the women and the little ones and the livestock and all that is in the city
[H3605](#) [H1961](#) [H3605](#) [H0929](#) [H2945](#) [H0802](#) [H7535](#)

שָׁלָלָהּ תִּבְזוּ לָךְ וְאָכַלְתָּ אֶת־ שָׁלַל אֹיְבֶיךָ אֲשֶׁר־
 its spoil you shall plunder for yourself and you shall eat the plunder of enemies' which
[H0341](#) [H7998](#) [H0853](#) [H0398](#) [H0341](#)

נָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָּךְ׃
 gives Yahweh your God you
[H0430](#) [H3068](#) [H5414](#)

but the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take for a prey unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which Jehovah thy God hath given thee.

15 כֵּן תַּעֲשֶׂה לְכָל־ הָעָרִים הָרְחֹקֹת מִמֶּנּוּ אֲשֶׁר לֹא־
 Thus you shall do to all the cities [which are] far from you which are not
[H3808](#) [H3966](#) [H7350](#) [H3605](#)

מֵעָרֵי הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה הֵנָּה׃
 of the cities of nations these are
[H2007](#) [H0428](#)

Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.

16 לָךְ נָתַן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר הָאֵלֶּה הָעַמִּים מֵעָרֵי רָק
 you gives your God Yahweh which these of peoples of the cities But
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0428](#) [H7535](#)
 נִשְׁמָה: כָּל- תַּחֲיָה לֹא נַחֲלָה
 that breathes all you shall let remain alive nothing [as] an inheritance
[H5397](#) [H3605](#) [H2421](#) [H3808](#) [H5159](#)

But of the cities of these peoples, that Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth;

17 וְהַכְנַעֲנִי וְהָאֱמֹרִי הַחִתִּי תַחֲרִימָם הַחֲרָם כִּי-
 and the Canaanite and the Amorite the Hittite you shall destroy them utterly But
[H0567](#) [H2850](#)
 אֱלֹהֶיךָ: יְהוָה צִוָּךְ כַּאֲשֶׁר וְהִיבוֹסִי תַחֲוִי וְחִפְרָזִי
 your God Yahweh has commanded you just as and the Jebusite and the Hivite and the Perizzite
[H0430](#) [H3068](#) [H6680](#) [H2983](#) [H2340](#) [H6522](#)

but thou shalt utterly destroy them: the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite; as Jehovah thy God hath commanded thee;

18 תּוֹעֲבֹתָם כָּכָל לַעֲשׂוֹת אַתָּכֶם יִלְמְדוּ לֹא- אֲשֶׁר לְמַעַן
 their abominations according to all to do you they teach lest - To the end that
[H8441](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3925](#) [H3808](#) [H4616](#)
 וְאֲשֶׁר עָשׂוּ לֵאלֹהֵיהֶם וַחֲטִאתָם לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ס
 which they have done for their gods and you sin against Yahweh your God
[H0430](#) [H3068](#) [H2398](#) [H0430](#)

that they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so would ye sin against Jehovah your God.

19 כִּי- תָצוּר אֶל- עִיר יָמִים רַבִּים לְהִלָּחֵם עָלֶיהָ לְתַפְּסָהּ
 When you besiege a city unto a city for a time long while making war against it to take it
[H8610](#) [H3117](#) [H0413](#)
 לֹא- תִשְׁחִית תְּצוּר אֶת- עֵצֶהּ לְנִיחַת כִּי- עָלִיו גִּרְזֹן מִמֶּנּוּ
 you shall destroy not - its trees by wielding against them if an ax
[H1631](#) [H5080](#) [H6086](#) [H0853](#) [H7843](#) [H3808](#)
 תֹּאכַל וְאֹתוֹ לֹא תִכְרֹת כִּי- הָאָדָם עֵץ הַשָּׂדֶה לְבֹא
 you can eat and them not do cut down for the [is] man's [food] tree of the field to use
[H0935](#) [H6086](#) [H0120](#) [H3772](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0398](#)
 מִפְּנֵיךְ בַּמָּצוֹר:
 in the face of the siege
[H4692](#) [H6440](#)

When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by wielding an axe against them; for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down; for is the tree of the field man, that it should be besieged of thee?

	אֵתָם -	הֵוא are	מֵאֲכָל for food	עֵץ trees	לֹא־ not	כִּי־ that	תֵּדַע you know	אֲשֶׁר־ which	עֵץ the trees	רַק only
	H0853	H1931	H3978	H6086	H3808		H3045		H6086	H7535
עֲשֵׂה makes	הֵוא it	אֲשֶׁר־ that	הָעִיר the city	עַל־ against	מִצּוֹר siegeworks	וּבְנִית and to build	וְכָרַת and cut down	תִּשְׁחִית you may destroy		
	H1931				H4692	H1129	H3772	H7843		
					פ	וְרָדָהּ: it is subdued	עַד until	מִלְחָמָה war	עִמָּךְ with you	
					-	H3381	H5704	H4421		

Only the trees of which thou knowest that they are not trees for food, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.